

༄༅། །འཕགས་པ་བཀྲ་ཤིས་བརྒྱུད་པའི་ཚོགས་སུ་བཅད་པ་བཞུགས་སོ།

The Verses of the Eight Noble Auspicious Ones

།ལས་གང་ཞིག་ཚུམ་པའི་ཐོག་མར་འདི་ཚར་གཅིག་བརྗོད་ན་གྲུབ་པ་བདེ་བ་ཡིད་བཞིན་དུ་བྱེད་པར་འགྱུར་བས་ཅི་ནས་ཡིད་ལ་བྱའོ། །

It is very important to recite this through once before starting on any activity; whatever the project, it will then work out exactly as you wish.

ཨོ། །སྐད་སྲིད་རྣམ་དག་རང་བཞིན་ལྷུན་གྲུབ་པའི། །བཀྲ་ཤིས་ཕྱོགས་བཅུའི་ཞིང་ན་བཞུགས་པ་ཡི།

om nangsi namdag rangshyin lhündrub pé tashi chog chü shyang na shyukpa yi

OM Homage to the Buddha, Dharma and Noble Sangha – all who dwell in the auspicious realms of the ten directions,

།སངས་རྒྱས་ཚོས་དང་དགེ་འདུན་འཕགས་པའི་ཚོགས། །ཀུན་ལ་ཕྱག་འཚལ་བདག་ཅག་བྱ་གིས་ཤོག

sangye chödang gendün pagpé tsog künla chaktsal dagchak tashi shok

Where all appearance and existence is completely pure, its nature spontaneously perfect; May all be auspicious for us!

།སློན་མའི་རྒྱལ་པོ་རྩལ་བརྟན་དོན་གྱུབ་དགོངས། །བྱམས་པའི་རྒྱན་དཔལ་དགེ་གྲགས་དཔལ་དམ་པ།

drönmé gyalpo tsalten döndrup gong jumpé gyenpal gedrak paldam pa

Think of us, Saviour King and Enduring Power Wish-fulfiller, Sublime Glorious Ornament of Love and Excellence of Fame and Virtue,

།ཀུན་ལ་དགོངས་པ་རྒྱ་ཆེར་གྲགས་པ་ཅན། །ལྷན་པོ་ལྟར་འཕགས་རྩལ་གྲགས་དཔལ་དང་ནི།

künla gongpa gyacher drakpa chen lhünpo tarpak tsal drak pal dang ni

Widely Renowned Who Cares For All, Glorious Power Exulted as Mount Meru,

༄༅། །སེམས་ཅན་གྲམས་ཅད་ལ་དགོངས་གྲགས་པའི་དཔལ། །ཡིད་ཚིམ་མཛད་པ་རྩལ་རབ་གྲགས་དཔལ་ཏེ།

semchen tamché lagong drakpé pel yi tsim dzepa tsal rab drak pal té

Splendour of Fame Who Cares for All Beings, and Legendary Skill Satisfying All Desires –

།མཚན་ཅོམ་ཐོས་པས་བཀྲ་ཤིས་དཔལ་འཕེལ་བ། །བདེ་བར་གཤེགས་པ་བརྒྱད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

tsen tsam töpé tashi pal pelwa dewar skekpa gyéla chaktsal lo

Homage to you, Eight Sugatas¹, merely hearing your names increases auspiciousness and success!

།འཇམ་དཔལ་གཞོན་ཏུ་དཔལ་ལྡན་རྗེ་མཛོན། །སྐྱུན་རས་གཟིགས་དབང་མགོན་པོ་བྱམས་པའི་དཔལ།

jampal shyönnu palden dorje dzin chenrezig wang gönpo jampé pal

Gentle Glorious Youth, noble Vajra Bearer, Powerful One of Compassionate Gaze, Protector Infinite Love,

།ས་ཡི་སླིང་པོ་སྐྱོབ་པ་རྣམ་པར་སེལ། །ནམ་མཁའི་སླིང་པོ་འཕགས་མཚོག་ཀུན་ཏུ་བཟང།

sayi nyingpo dribpa nampar sel namkhé nyingpo pakchog küntu zang

Essence of Earth, Dispeller of Obscurations, Essence of Space, and most noble All Good² –

།ཕྱུ་རྒྱལ་རྗེ་རྗེ་པད་དཀར་གླུ་ཤིང་དང་། །འོར་བུ་རྩ་བ་རལ་གྱི་ཉིམ་ཡི།

utpal dorje pekar lushing dang norbu dawa raltri nyima yi

You who gracefully hold as emblems the Utpala flower, vajra, white lotus, naga-tree, jewel, moon, sword, and sun,

།ཕྱུག་མཚན་ལེགས་བསྐྱམས་བཀྲ་ཤིས་དཔལ་གྱི་མཚོག། །བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་བརྒྱད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

chaktsen leknam tashi palygi chok jangchub sempa gyela chaktsal lo

And are supreme in granting auspiciousness and success! Homage to you, Eight Bodhisattvas!

།རིན་ཆེན་གདུགས་མཚོག་བཀྲ་ཤིས་གསེར་གྱི་ཉ། །འདོད་འབྱུང་བུམ་བཟང་ཡིད་འོང་ཀ་མ་ལ།

rinchen düg chok tashi sergyi nya döjüng büm zang yiong kamala

The most precious Umbrella, the Auspicious Golden Fishes, the Wish-fulfilling Vase of Goodness,
the exquisite Kamala flower,

།སྙན་གྲགས་དུང་དང་ཕུན་ཚོགས་དཔལ་བེའུ། །མི་རུབ་རྒྱལ་མཚན་དབང་བསྐྱུར་འཁོར་ལོ་སྟེ།

nyen drak düng dang pünstok pelbe'u minüb gyaltzen wang gyur khorlo té

The Conch of Fame, the Glorious Knot of Prosperity, the Eternal Banner of Victory and the Wheel of
Dominion!

༄༅། །རིན་ཆེན་རྟགས་མཚོག་བརྒྱད་ཀྱི་ཕྱག་མཚན་ཅན། །ཕྱོགས་དུས་རྒྱལ་བ་མཚོན་ཅིང་དགུས་བསྐྱེད་མ།

rinchen takchok gyé kyi chaktsen chen chokdö gyalwa chö ching gyé kyema

These are the Eight Most Precious Emblems you hold. You creators of delight, making offerings to the Buddhas of all directions and times,

།སྒྲེག་སོགས་དེ་བོ་རྟན་པས་དཔལ་སྤེལ་བའི། །བཀྲ་ཤིས་ལྷ་མོ་བརྒྱད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

geksog ngowo drepé pal pelwé tashi lhamo gyela chaktsal lo

Homage to you, Eight Auspicious Goddesses, Goddess of Enchantment and the others!³ Merely thinking of your essential qualities makes success grow more and more!

།ཚངས་བ་ཆེན་པོ་བདེ་འབྱུང་སྲིད་མེད་སུ། །མིག་སྟོང་ལྷན་དང་རྒྱལ་པོ་ཡུལ་འཁོར་སྲུང་།

tsangpa chenpo dejüng semé bu mik tong den dang gyalpo yul khor sung

Great Perfect One, Source of Happiness, Son of No Craving, Thousand Eyes and kings Protector of Land and Retinue,

།འཕགས་སྐྱེས་པོ་དང་ལྷ་དབང་མིག་མི་བཟང་། །རྣམ་ཐོས་སྲས་ཏེ་ལྷ་རྗེས་འཁོར་ལོ་དང་།

pag kyé podang lüwang mik mi zang namtö seté lha dzé khorlo dang

Noble-Birth, Poor Sighted (Lord of Nagas), and Son of Learned One⁴, each of you holding your divine emblem!

།འི་ལྷ་ལ་དང་མདུང་ཐུང་དོ་རྗེ་ཅན། །པི་མོ་རལ་གྱི་མཚོད་རྟེན་རྒྱལ་མཚན་འཛིན།

trishul ladang düng tüng dorje chen piwang raltri chöten gyaltsen dzin

Wheel, trident, lance, vajra, vina, sword, stupa and banner of victory!

།ས་གསུམ་གནས་སུ་དགོ་ལེགས་བཀའ་ཤིས་སྟེལ། །འཛིག་རྟེན་སྐྱོད་བ་བརྒྱད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

sasüm nesu gelek tashi pel jigten kyongwa gyela chaktsal lo

Homage to you, Eight Guardians of the World, who make auspiciousness and positivity grow in the three realms!



འབདག་ཅག་དེང་འདིར་བྱ་བ་རྩོམ་པ་ལ། །གོགས་དང་ཉེབར་འཚོ་བ་ཀུན་ཞི་ནས།

dak chak deng dir jawa tsom pa la gek dang nyewar tsewa kün shyi né

May the work we are now about to begin be free from all obstacles and imminent dangers,

འདོད་དོན་དཔལ་འཕེལ་བསམ་དོན་ཡིད་བཞིན་འགྲུབ། །བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་སྤུན་སྤུམ་ཚོགས་པར་ཤོག །

dödön pal pel sam dön yi shyin drub tashi delek pünsüm tsok par shok

And, meeting with ever-growing fulfillment and success, bring good fortune, prosperity, happiness, and peace!

ལྷ་ཚོ་བཅོམ་པ་དེ་ཉིན་དོན་ཀུན་འགྲུབ། །ཉལ་ཚོ་བཅོམ་པ་རྩིས་མ་བཟང་པོར་མཐོང། །གཡུལ་དུ་འཇུག་ཚེ་བཅོམ་པ་ཕྱོགས་ལས་རྒྱལ། །བྱ་བ་བརྩམས་དུས་བཅོམ་པ་འདོད་དོན་འཕེལ། །རྒྱན་དུ་བཅོམ་པ་ཚོ་དཔལ་གྲགས་འབྱེར་ཤིས། །བདེ་ལེགས་སྤུན་ཚོགས་བསམ་དོན་ཡིད་བཞིན་འགྲུབ། །སྤྲིག་སྤྲིབ་ཀུན་བྱང་མཛོན་མཐོང་པོར་ལེགས་ཀྱི། །དོན་ཀུན་འགྲུབ་པ་རྒྱལ་བ་མཚོག་གིས་གསུངས།

The Sublime Conqueror said that if one recites this prayer when one gets up, one will achieve all one's aims that day; if one recites it before going to sleep, one will have good dreams; if one recites it before one enters into battle, one will be victorious in every respect; if one recites it when one begins a project, one's plans will succeed; if one recites it daily, one's lifespan, success, fame and

wealth will increase, one will accomplish one's aims exactly as one has planned and find perfect happiness. All negative actions and obscurations will be purified and all one's desires for the highest temporal and ultimate happiness will be fulfilled.

།རབ་ཚེས་མེ་སྒྲིལ་ལྷ་བ་ ཚེས་ ༣ ཉིན་དང་རྒྱ་སྐར་རྒྱལ་གྱི་དུས་བཟང་པོའི་ཆ་ལ་འཇམ་དཔལ་དགུས་པའི་རྗེ་རྒྱུ་ཡིད་མཚོ་ལས་བྱུང་བའི་མོ་སྲིད་འཕེལ་ཆེན་པོའོ།།

This is the great garland of jewels, which rose out of the oceanic mind of Jampal Gyepé Dorje (Mipham Rinpoche) at a perfect time, the third day of the fifth month, a Sunday, in the Fire Monkey year, at an auspicious moment when the constellation of the victor was dominant.



Translated by the Padmakara Translation Committee. Reproduced with permission. © Padmakara Translation Committee.

Endnotes:

1. Tara-raja, Sthira-kaushala-madhashaya, Shri-maitreya-alankara, Shri-vajra-subha-kirti, Sarva-shayodara-kirtiman, Shri-sumeru-vadaya-kaushala-kirti, Shri-sarva-sattva-shaya-kirti, and Shriman-tushakara-kausala-sukirti. The name Sugata means literally “One who has gone to bliss” and is synonymous with Buddha.
2. Manjushri, Vajrapani, Avalokiteshvara, Maitreya, Kshitigarbha, Nivaranaviskambin, Akashagarbha, and Samantabhadra.
3. Goddess of Beauty, Garlands, Song, Dance, Flowers, Incense, Light and Perfume.
4. Mahabrahma, Shambhu, Narayana, Sahasrajna, the four Great Kings Dhritishtra, Virudhaka, Virupaksha the Lord of Nagas, and Vaishravana.